

潘美月・杜潔祥 主編

古典文獻研究輯刊

花木蘭文化出版社 出版



古典文獻研究輯刊

十四編

潘美月·杜潔祥 主編

第19冊

《儒林外史》研究在美國

王美惠 著



國家圖書館出版品預行編目資料

《儒林外史》研究在美國／王美惠 著 — 初版 — 新北市：花木蘭文化出版社，2012〔民 101〕

目 2+272 面：19×26 公分

（古典文獻研究輯刊 十四編：第 19 冊）

ISBN：978-986-254-852-3（精裝）

1. 儒林外史 2. 研究考訂

011.08

101003004

ISBN-978-986-254-852-3



古典文獻研究輯刊

十四編 第十九冊

ISBN：978-986-254-852-3

《儒林外史》研究在美國

作 者 王美惠

主 編 潘美月 杜潔祥

總 編 輯 杜潔祥

企劃出版 北京大學文化資源研究中心

出 版 花木蘭文化出版社

發 行 所 花木蘭文化出版社

發 行 人 高小娟

聯絡地址 新北市永和區中正路五九五號七樓

電話：02-2923-1455／傳真：02-2923-1452

網 址 <http://www.huamulan.tw> 信箱 sut81518@gmail.com

印 刷 普羅文化出版廣告事業

初 版 2012 年 3 月

定 價 十四編 20 冊（精裝）新台幣 31,000 元

版權所有・請勿翻印

《儒林外史》研究在美國

王美惠 著

作者簡介

王美惠，1973 年出生於雲林縣。1995 年畢業於國立新竹師範學院語文教育學系，2008 年畢業於國立雲林科技大學漢學資料整理研究所碩士班。

師範學院畢業後，自民國 84 年起即任教於雲林縣虎尾鎮立仁國民小學。任教迄今 16 年來，除認真執教各科目之外，更用心推廣字音字形教育，除多次指導學生獲得佳績，本人亦曾於民國 93 年獲得全國字音字形比賽第四名。

有感於漢學之優美，而在職進修取得碩士學位，有幸獲指導教授推薦出版，盼各界先進指教。

提 要

《儒林外史》是我國文學史上相當重要的一部著作，在諷刺文學體裁上建立一個里程碑。十八世紀中葉，開始以抄本形式流傳，於二十世紀始傳入英語世界，兩個多世紀以來，在世界文壇上也佔有一席之地。二次大戰後，美國政府以及一些基金會開始訓練有關中國研究的人才。隨著研究的日漸深入，越來越多西方學者意識到古典小說的學術價值。許多美國學者以《儒林外史》為題撰述相關著作，並有許多論文發表，可見美國漢學界對《儒林外史》的重視程度，其研究範疇涵蓋主題思想、敘事結構、人物形象、諷刺藝術、敘事技巧、文學價值等，美國學者之見解多有其獨到之處。唯，國內並無美國漢學界有關《儒林外史》研究的介紹，至為可惜。因此，本文題為〈儒林外史研究在美國〉，所探討的對象以曾在美國從事教學研究之學者所已發表之英文論著為準，筆者依據這些研究述要，將美國漢學界對《儒林外史》之研究作一完整剖析，期能藉此整體評析以完整呈現其研究成果，提供國內《儒林外史》研究之參考並擴大相關研究之視野。

謝 辭

從沒想過自己會進入研究所唸書，而且竟然畢業了。

念研究所的「衝動」，的確是衝動，就在和老公的閒聊之間，受到「刺激」而決定考試。重新拾起書本，每天在老公和長女的監督之下開始 K 書。也許是老天願意讓我進行這個挑戰吧，很榮幸考上本所。

更幸運的是，所上的同學、學長姊，以及教授們各個都很照顧我們這些重回校園的在職生。學長姊和同學之間，彼此相互照應、提供訊息，讓大家可以學習上不多走冤枉路。教授們更是想要把滿腹經綸傾囊相授，學習過程中遇到很多問題，但是我一點也不怕，因為，教授們都很樂意提供協助與指點迷津。

研究所的課程，一路走來，最辛苦的就是投稿小論和論文撰寫了。小論在李教授哲賢的殷切指導下，有幸接受刊登。而論文的撰寫過程中，李教授更是在百忙之餘，細心審視修改，有時候太久沒去找老師，老師還會主動通緝，就怕我寫不好或進度延遲，讓我深深感受到李教授的熱忱！謝謝李教授！

感謝擔任口試委員的張端穗教授和吳進安教授，對我的論文提出諸多針砭，特別是張教授，還點出原文的翻譯技巧，與提供相關研究者的文獻，令我更是受益匪淺！謝謝張教授和吳教授！

另外，要特別感謝我的母親和先生，在我這段就學期間，承擔照顧長女的責任；也要謝謝我的長女，乖乖的自己玩拼圖和看書，讓媽媽能夠安心「打作業」；還要謝謝腹中的小 baby，乖乖的在媽媽肚子裡面一起趕論文。

謝謝雲林科技大學漢學資料整理研究所給我這個成長的機會！

王美惠 謹誌

中華民國九十七年六月



目

次

第一章 緒 論	1
第一節 研究動機與目的	1
第二節 研究範圍、方法與內容	4
第二章 《儒林外史》研究在美國之緣起及概況	7
第一節 美國漢學研究概況	7
第二節 中國古典小說研究在美國之概況	10
第三節 《儒林外史》研究在美國之緣起與概況	18
第三章 《儒林外史》研究在美國研究述要	25
第一節 《儒林外史》研究在美國研究述要（一）	25
第二節 《儒林外史》研究在美國研究述要（二）	62
第三節 《儒林外史》研究在美國研究述要（三）	131
第四章 《儒林外史》之文本研究述論	197
第一節 《儒林外史》之主題思想研究述論	197
第二節 《儒林外史》之敘事結構研究述論	206
第三節 《儒林外史》之人物形象研究述論	216
第五章 《儒林外史》之藝術、技巧及價值研究述論	225
第一節 《儒林外史》之諷刺藝術研究述論	225
第二節 《儒林外史》之敘事技巧研究述論	235
第三節 《儒林外史》之價值研究述論	241
第六章 結 論	251
第一節 《儒林外史》研究在美國之成果	251
第二節 《儒林外史》研究在美國之特色	253
第三節 未來研究之展望	260
參考書目	263
附錄 《儒林外史》在美國研究之文獻——討論面向一覽表	269

第一章 緒 論

第一節 研究動機與目的

最近幾年，史景遷〔註1〕所帶領的「史景遷熱」持續多年不墜，這位熟讀中文史料、中文卻說得不甚流利的西方中國史學家，為什麼能在華人社會的歷史閱讀中，超越華人歷史學者？用出版的語言來說，他做的是「編譯」的工作——遍覽中文歷史檔案，融會貫通後，編寫成英文版本的中國歷史。

但是，他的成就主要是因為他所投注的心力，他是第一位讀過霧峰故宮清史檔案的西方學者，更是第一個獻身明清中國歷史研究的西方史家。他不只是編譯，還是一個頂尖的歷史偵探，生吞活剝卷帙浩繁的歷史材料後，透過受過西方史學訓練的眼與手，拼貼出被西方史學界遺忘的十七世紀中國。

相較之下，「美國漢學」在國內仍屬冷門學問，再加上研究生英語能力普

〔註1〕史景遷（Jonathan D. Spence，1936～）是出生於英國的歷史學家，主要研究中國歷史。1993年起擔任耶魯大學歷史學的史特林講座教授（Sterling Professor）。史景遷被公認是16世紀以來的最有影響力的漢學家之一，他在歷史塑造現代中國所扮演的角色方面有詳盡的寫作。史景遷的著作，大多能深入淺出，且文筆流暢、敘事性強，是在美國少數能使專業歷史著作成為暢銷書的作者之一，對於中國歷史知識在西方英語世界的傳布造成很大影響。他的著作包括：《康熙與曹寅》（1965），《改變中國》（1969），《康熙自畫像》（1974），《王氏之死》（1978），《天安門：中國人及其革命》（1981），《利瑪竇的記憶宮殿》（1984），《胡若望的疑問》（1987），《中國縱橫：一個漢學家的學術探索之旅》（1992），《上帝的中國之子：洪秀全的太平天國》（1994），《大汗之國：西方眼中的中國》（1998），《毛澤東》（1999），《皇帝與秀才》（2001）。

遍不足，國內各中文系所甚少有研究生願意投注心血與時間於此一領域。僅有少數系所如本所般注重國際漢學領域，本所亦有教授對此新興領域有積極的研究。

筆者有幸進入雲林科技大學漢學資料整理研究所就讀，首次接觸到美國漢學這個領域，在教授的指導下對中國古典小說在美國漢學界的研究有了初步的認識，對美國漢學界獨特的研究方法以及詮釋的觀點，印象非常深刻。因而，在教授的熱心協助及鼓勵之下，啟發筆者投入美國漢學研究，希望藉由本論文之提出，能為國內的美國漢學研究略盡綿薄之力。

事實上，二次世界大戰之後，美國漢學界堪稱執漢學研究之牛耳，對中國傳統小說的研究向來不遺餘力，而且常有獨到的見解，對《儒林外史》這部小說更展現了濃厚的興趣以及豐富的研究成果。

《儒林外史》於二十世紀中期開始出現英文版本傳入英語世界，之後，透過國外學者的翻譯和介紹，《儒林外史》因其素材之特殊性有別於一般小說，一直以來都受到國外學者相當程度的重視，這部小說在國際上也產生了一定程度的影響。

其中，筆者在修習「美國漢學研究」這一門課時，拜讀了哥倫比亞大學的夏志清先生之鉅作——《中國古典小說導論》，〔註2〕書中以比較文學的角度來討論《儒林外史》等六部古典小說，對小說的主題思想、結構、人物等，提出了許多前所未有的看法。

夏志清在書中第六章〈儒林外史〉談到：

儘管《儒林》算是一部重要的反映文人學士的小說，但如果從作者對他所處的那個時代熙熙攘攘的世界所作的五光十色的描繪這方面來看，它似乎更應是一部風俗喜劇。〔註3〕

夏志清先生的觀點使筆者對《儒林外史》有了另外一層的體認；對美國漢學小說的研究而言，《中國古典小說導論》一書具有重大影響。

夏志清先生是中國傳統小說研究方面的權威，當他在自己的論述中引用原書片段時，即使已有現成的英文翻譯，他總還是再翻譯一遍，以確保對原文的忠實。

〔註2〕 Hsia, C.T., *The Classical Chinese Novel: A Critical Introduction* (New York: Columbia University Press, 1968) .

〔註3〕 Hsia, "The Scholars," in *The Classical Chinese Novel*.

不過，如同王靖宇在其〈中國傳統小說研究在美國〉〔註4〕一文中提到，西方學者如夏志清、Bishop 等人在以西方標準來衡量中國作品時，一旦發現二者有所不同，並沒有設身處地從中國特有的文化背景去加以理解，因此，有時在論斷時未免稍嫌武斷。

而兩岸學界，除了翻譯幾位大師的著作外，至今尚未有對《儒林外史》在美國漢學界的研究內容作一完整而深入的探討。因此，筆者決定選擇〈儒林外史研究在美國〉作為碩士論文之研究主題，希冀能藉此完整呈現美國漢學界對《儒林外史》這一著名的中國傳統小說之研究成果，進一步對《儒林外史》之各個層面進行深度剖析，更希望本論文完成後，在未來可以作為國內學界研究《儒林外史》時之參考，此乃本論文之研究動機。

筆者深切體會到，無論是美國漢學家對中國的研究，或是我們對他們研究的再研究，其意義都非常重大。因為，不僅美國學者可以通過這一門學科來了解、認識中國文化並從中吸取中國文化的精華；對於一般美國人來說，由於他們不一定都懂漢語（華語），無法直接從中文書籍、資料中獲得相關知識，而「美國漢學」的研究成果、書籍就是他們了解、認識中國的主要途徑。

在西方，不要說像美國的夏志清、王靖宇、澳大利亞的柳存仁、法國的陳慶浩等一些華裔的中國古代小說的研究專家，碩果纍纍，就是一些非華裔的一流漢學家中，如，美國的韓南、浦安迪，俄國的李福清等，都是以研究中國古代小說著稱於世的。

他們的成果推動了中國古典小說的研究。中國古典小說研究者在世界雖是少數，但這些成果不但得以給中國學者啟發和推動，也是將中國古典小說推向世界各國的重要傳播橋梁。通過他們的註釋、解說和闡發，使中國古典小說得以「飛入尋常百姓家」，以不同的方式融入不同國家的不同社會。

所以，就中國小說傳播之意義而言，各地的漢學家是新世紀裡使中國古典小說不斷地在世界各地生根開花的最重要的播種者和耕耘者。在新的世紀裡，中國古典小說進一步走向世界的道路是寬廣的。

對研究者來說，透過「美國漢學」的研究可以藉由學者們的研究方法、角度，提供國內學界為研究之借鑒。本論文盼能藉由美國漢學界對《儒林外

〔註4〕王靖宇：〈中國傳統小說研究在美國〉，收入林徐典編：《漢學研究之回顧與前瞻》（北京：中華書局，1995年），頁220。

史》一書之研究進行全面而深入的探討，俾能為國內的《儒林外史》研究提供一種參考及新的視野，此乃本論文之研究目的。

第二節 研究範圍、方法與內容

一、研究範圍

本文的探討範圍以曾在美國從事教學或研究之學者所發表之英文論著為準。本文將這些論著的重要論點以述要的方式處理，並從中整理出學者的研究成果。

本文之討論對象既以美國漢學界的《儒林外史》研究為主，因此，對於歐洲、日本、中國大陸、香港以及台灣等地區出版的有關《儒林外史》研究之論著則不列入本文之討論範圍。

本文所探討的是美國漢學界的研究成果，因此，必須要對美國漢學家的姓名及其論著的標題，做出較為適當的處理。本文之處理方式如下：若國外漢學研究者本身已有中文姓名者，則當其姓名第一次出現時，在其後以括弧標示其中文姓名，之後的論述全以其中文姓名處理。如果本身沒有中文姓名者，在本文的論述中則完全以原來的姓名標示；若是華裔學者，在本文中便以其原來的中文姓名，或是以「黃氏」、「商氏」稱之，其餘類推。至於少數例外，如 Wu Xiaozhou、Zhou Zuyan，則因筆者無從得知其原來的中文姓名，在本文中便以「Wu 氏」、「Zhou 氏」稱之。至於論著方面，同樣會在第一次出現時標示筆者對論著名稱的翻譯，但是在論述時，則盡量使用該論著的原名或是簡稱。至於這些漢學研究者所提到的外國學者及論著，在學者的姓氏方面基本上會視同沒有中文姓名之漢學研究者處理，而這些學者的論著也會與本文所論述的漢學研究論著使用同樣的處理方式。

至於本文所討論的論著之排列次序，基本上是以發表與出版的時間先後次序作為排列之標準，在論文方面，完全按照這個標準，也就是說，同年發表之論文，以發表時間在前的篇章排在前面；在著作方面，除了這個標準以外，同年出版之著作，則是以作者姓氏之開頭字母作為排序之依據。另外，若是出現同一年有數種論文及著作發表與出版的情況，則以論文為優先排序之對象，並將以上之排列方式合併使用。

二、研究方法

本論文所採用的研究方法如下：

（一）文獻分析法

確定本論文之研究題目後，筆者蒐集美國漢學界有關《儒林外史》研究的書目和文獻，並以這些已經蒐集到的書目和文獻為基礎，尋找與本篇論文之研究主題相關的專著以及單篇論文。在蒐集資料的動作告一段落之後，再針對本論文研究的內容進行主要論點的整理與分析，並予以摘述。

（二）批判研究法

在整理並摘述所蒐集《儒林外史》之相關文獻後，再運用歸納的方法，將上述文獻資料中所探討的主要論點歸納出若干議題，再由筆者綜合學者們研究結果後並予以評論。

三、研究內容

本論文共分六章，其內容如下：

- 第一章 緒論：說明本論文的研究動機與目的以及研究方法。
- 第二章 《儒林外史》研究在美國之緣起及概況：本章分為三節，依序介紹美國漢學之發展、中國古典小說在美國的研究概況、《儒林外史》研究在美國之緣起及概況。
- 第三章 《儒林外史》研究在美國述要：依出版年代先後摘選美國漢學界有關《儒林外史》研究中，較為重要之著作，如，羅溥洛的《清初社會及其批評家：吳敬梓的生平與時代》以及林順夫的〈儒林外史的禮及其敘事結構〉等學者之專著或單篇論文，並加以摘述，以呈現美國漢學界有關《儒林外史》之研究成果，並作為第四、第五章探討之基礎。
- 第四章 《儒林外史》之文本研究述論：本章共分三節來探討上述美國漢學界有關《儒林外史》的研究，並依下列主題：（一）《儒林外史》之主題思想（二）《儒林外史》之敘事結構（三）《儒林外史》之人物形象，將學者之研究成果作一客觀的述論。
- 第五章 《儒林外史》之藝術、技巧與價值研究述論：本章共分三節來探討上述美國漢學界有關《儒林外史》的研究，並依下列主題：（一）

《儒林外史》之諷刺藝術（二）《儒林外史》之敘事技巧（三）

《儒林外史》之價值，將學者之研究成果作一客觀的述論。

第六章 結論：爲本文所作研究之綜合性敘述，並依此提出美國漢學界對《儒林外史》研究的特色以及未來研究之展望。

第二章 《儒林外史》研究在美國之緣起及概況

第一節 美國漢學研究概況

「漢學」一詞創自西方，有廣義和狹義的區分。就狹義而言，英文 Sinology 一詞，主要指西方學者對中國語言學、文學、歷史、哲學等人文學科的研究；而就廣義而言，「漢學」則可以包括二十世紀在美國發展起來、並在今天遍及歐美的對中國近現代以及當代問題研究的所謂「中國學」，即英文的 Chinese Studies。「中國學」的特點是側重現實與社會學科。實際上，這兩個概念並不相互排斥。近年來則多用漢學一名，它的意思大致和「國學」一詞相近，不過包括的範圍則更廣泛。所謂漢學是指外國人研究中國學術文化的學問，即是以中國為研究對象之人文和社會科學，包括語言、文字、文學、歷史、考古、人類學、哲學及藝術等。就時間範圍而論，「漢學」兼容古今，亦即包含了現代歷史（思想、文學）之研究，而「國學」是以研究古代學術為主。

一、美國漢學研究之發展

「漢學」作為一門學科並得到學術界承認是在十九世紀，首先給予重視的是法國。1814 年法蘭西學院（College de France）決定在全歐洲首次開設漢語講座，並聘請雷慕沙（J.P.Abel Remuast）擔任教授，從此漢學進入學院式研究。

漢學的真正發展是在十九世紀後期和二十世紀初。這時期在法國繼法蘭

西學院之後，東方語言學院（Ecole Nationale des Langues Orientales Vivantes）、法蘭西遠東學院（l'Ecole Française d'Extrême-Orient）先後開出漢語課。接著是俄、英、德等國家。

從學術史的角度來看，美國漢學的發展大致可分為五個時期：〔註1〕

（一）傳教士漢學時期（1830～1870 中期）：

美國的漢學研究是由歐洲漢學移植而來的，但他們的起步較晚，直到十九世紀後期，以傳教士裨治文（Elijah Coleman Bridgman, 1801～1861）、衛三畏（Samuel Wells Williams, 1812～1884）為代表，在他們的努力下，美國漢學才逐漸有所發展，並揭開美國漢學研究的序幕。

裨治文的《中國叢報》（The Chinese Repository），又稱《澳門月報》或《中華叢報》，以西方讀者為對象，刊登了許多研究中國古典文學和歷史文化的文章，並且十分注重中國實際問題的研究，是近代西方學者研究漢學的重要資料來源；衛三畏撰寫的《中國總論》（The Middle Kingdom）一書，對中華帝國的政治、經濟、外交、文化、歷史、地理、教育、藝術以及宗教等方面做了系統的論述，把中國作為一個整體文明來描述，帶有跨學科研究的特點，成為數代美國人認識中國的英文範本。

1842 年東方學會（American Oriental Society）的成立為美國漢學研究全面奠定基礎，其宗旨是「傳播關於東方的知識，促進對東方語言和文學的研究」。學會的研究範圍甚廣，舉凡西方文化圈之外，如，古希臘、羅馬、歐洲和美洲以外的區域都包括在內。〔註2〕東方學會的成立，代表美國漢學研究的基地已經從中國移向美國。

（二）學院漢學時期（1870～1920）：

十九世紀後期，美國一些學校陸續出現對遠東和中國的研究。1876 年，耶魯大學首先開設漢語課程，衛三畏在耶魯大學設立美國歷史上第一個漢學考古室和東方圖書館，這代表著美國漢學從草創時期步入學院式研究的時代。〔註3〕1877 年，哈佛大學也設置漢語課程，1879 年，該校中文講師戈鯤

〔註1〕 侯且岸：〈論美國漢學史研究〉，《當代中國的顯學——中國現代史學理論與思想新論》（北京：人民出版社，2000 年），頁 346～354。

〔註2〕 何寅、許光華：《國外漢學史》（上海：上海外語教育出版社，2000 年），頁 287～297。

〔註3〕 侯且岸：〈費正清與中國學〉，李學勤主編《國際漢學漫步》，上卷，（河北教

化 (Ko Ku-hua)，開始蒐集中文圖書，為從事教學和研究者提供資料。1890 年後，美國的加州柏克萊分校、哥倫比亞大學等先後成立中文教研機構，1901 年耶魯大學成立「雅禮協會」(Yale-in-China)，主要研究中國歷史文化中一些特殊的東西，例如，卜骨、絲綢、官僚政府、科舉制度、仕紳階級，尤其重視國家的長期延續和關於其統治的綿延不絕的紀錄。同年，哥倫比亞大學開辦中文講座，定期講授漢學的相關課程。1910 年芝加哥大學開始收藏中文資料，為系統研究中國問題打下基礎。漢學逐漸成為美國大學的重要研究課題，此時期的漢學研究特徵為語言學、人類學、民俗學研究。

(三) 漢學發展和分化時期 (1920~1940 中期)：

十九世紀末二十世紀初，美國國力不斷增強，由於國勢增強，經濟力量雄厚，且免受戰爭威脅，因而，美國漢學得到突飛猛進的發展。研究中國的領域不斷擴大，已普及至人文科學和社會科學領域，改變了傳統漢學的狹隘性，已經展現了「後來居上」的態勢，而整個西方漢學中心也已明顯地由歐洲轉移到美國。20 年代是整個世界漢學大發展的年代，亦是漢學發生初步分化的年代。

在美國漢學研究的轉變中，哈佛燕京學社 (Harvard-Yenching Institute) 和美國太平洋學會 (American Council of Institute of Pacific Relations) 佔有非常重要的地位。成立於 1925 年的「美國太平洋學會」，其成立宗旨為「研究太平洋各民族狀況，以求改進各民族關係」，更是使得傳統意義上的東方學、中國學研究開始走出古典語言文學、歷史、思想文化的純學術研究，轉而側重現實問題和國際關係問題研究的新領域，揭開了區域性研究的序幕。1928 年哈佛燕京學社成立，其宗旨是「促進亞洲的文化研究、教育和出版工作」，為推動美國和中國國內的漢學研究，特別派遣研究人員來華學習、研究，而這些人才學成歸國後，成為漢學和現代中國學研究領域的佼佼者；同時，哈佛燕京學社也培養出一批能運用西方學術理論、治學方法來研究中國問題的新一代學者，這些中外學者在研究中國問題時逐漸產生變化，從注重中國古代文化研究，轉向區域研究的近現代中國問題。哈佛燕京學社及美國太平洋學會也因此成為當時美國研究亞洲、研究中國、培養中國問題專家的搖籃。

(四) 漢學與中國學並存時期 (1940 中期~1980 中期)

二次大戰結束之後，漢學研究發生明顯分化，費正清 (John King

Fairbank) 推廣之區域研究開創了「新漢學」, 即從狹隘的古典漢學研究轉向對中國現代問題研究。這種以現代為研究對象的新的地區研究, 以及從狹隘的古典漢學研究轉向對中國現代問題研究, 乃是二次世界大戰後美國中國學研究的一個顯著特徵, 至此, 美國漢學研究已經完全擺脫傳統歐洲漢學的影響。由於戰後中國國際地位的重要性, 1941 年美國遠東學會成立後亞洲研究中國問題研究成為研究之重點。

1960 年代, 隨著「越戰」、「文革」的發生, 中國研究達到鼎盛時期, 對中國現實問題的思考和研究一度超出了對中國傳統思想文純學術研究。至此, 現實派與學術派之隔閡加深二者維持不同的理路。

(五) 漢學之反思時期 (1980 中期~2000) :

隨著「冷戰」的結束, 美國漢學研究之中國研究進入反思時期。20 世紀 80 年代中期柯保安 (Paul Cohen) 則提出了「中國中心觀」(China-Centered Approach), 由此揭開了對費正清批判的序幕。90 年代初, 費正清去世意味著美國中國研究的「哈佛時代」的結束。漢學與中國學的壁壘被打破, 跨學科研究終將取代單一的研究。

由上述的美國漢學發展時期可知, 美國的中國研究起因於政治上的需要, 漢學逐漸轉變成以近代中國的政治、經濟及社會發展為研究主體的美國式中國研究。然而由於不斷深化的研究, 美國學者也漸漸開始了解到, 中國文化之多面性, 近代中國知識份子吸收西學時, 也非完全排斥中國的傳統研究。因此在美國漢學中以研究古典文化、詩詞、小說、戲劇等文學性較強的傳統漢學研究亦有所持續發展, 且有嶄新的觀點出現。

第二節 中國古典小說研究在美國之概況

進入 20 世紀, 世界人文環境的變化, 使東西方之間的文化交流日益頻繁, 中國古典小說研究在美國呈現出了日益繁榮的新風貌。隨著美國漢學知識的深化, 它的寶貴文化和文學價值越來越受到人們的重視。如同美國學者狄百瑞 (W.T.de Bary) 所言:「無論對中國文學做何種探討, 古典小說都在作為中國文化傳統的主要表現而引人注目, 而且中國有一些小說應被視為世界文學中的重要作品。」〔註 4〕中國小說名目繁多的類型、細膩精確的筆法、五彩紛

〔註 4〕引自狄百瑞為夏志清《中國古典小說》所寫的前言。